

Перевод – Подольская Яна, 2024

Судебная практика

Принадлежность ребенка, родившегося у турецких родителей после того, как развод стал окончательным

Согласно ст. 19 п. 1 предложение 2 EGBGB, отцовство в отношении ребенка, родившегося в период зачатия¹ после окончательного развода, регулируется турецким законодательством, если родители ребенка являются гражданами Турции.

Решение BGH от 3 августа 2016 года - XII ZB 110/16

Предыдущая инстанция: решение OLG Карлсруэ от 11 января 2016 года - 20 UF 133/15

BVG § 1592; EGBGB ст. 19; türkZGB ст. 285 п. 1

Проблема Жена-турчанка родила ребенка в течение 300 дней после того, как развод стал окончательным. Разведенный муж, также гражданин Турции, признан отцом ребенка и обязан выплачивать алименты. Он возражает против этого, утверждая, что не является биологическим отцом ребенка.

В этом случае решающим фактором является то, регулируется ли родство ребенка немецким или турецким правом: если родство определяется по немецкому праву в соответствии со ст. 19 п. 1 предложение 1 EGBGB, то разведенный муж не обязан предоставлять содержание, так как на момент рождения ребенка он уже не состоял в браке с матерью (§ 1592 № 1 BGB). С другой стороны, если родство основано на турецком законодательстве в соответствии со ст. 19 абз. 1 п. 2 EGBGB, он обязан выплачивать алименты, поскольку в соответствии со ст. 258 Гражданского кодекса Турции муж также должен считаться отцом, если ребенок родился в течение 300 дней после того, как развод стал окончательным.

Поэтому Федеральный суд должен был решить, какой из связующих факторов должен иметь приоритет в таком случае.

Решение суда

Ст. 19 п. 1 EGBGB признает три конкурирующих между собой фактора, которые определяют право, применимое к родству:

- обычное место жительства ребенка
- гражданство соответствующего родителя

- в отношении матери - закон, применимый к общим последствиям брака, если она состояла в браке на момент рождения ребенка.

Сначала Федеральный суд излагает различные точки зрения на то, как следует разрешать спор о праве, применимом к родству, если соединяющиеся факторы приводят к разным результатам. В этой связи утверждается, что приоритет должен быть отдан обычному месту жительства ребенка, что принцип приоритета является решающим или что аспект истинности родства должен иметь приоритет.

Однако в конечном итоге Федеральному суду не пришлось принимать решение в пользу одной из этих точек зрения, поскольку турецкое законодательство является единственным законом, который может приписывать родительские права разведенному мужу, поскольку оно также приписывает мужа ребенку в качестве отца, если ребенок родился в течение периода зачатия, составляющего 300 дней после того, как развод стал окончательным. Общепринято, что полной безотцовщины ребенка можно избежать с помощью множественной связи, предусмотренной ст. 19 п. 1 EGBGB. Последствия для практики Согласно законодательству о родстве многих стран, муж должен считаться отцом в Германии в соответствии с правовой ситуацией, применимой к детям, родившимся в Германии до 30 июня 1998 года, если жена родила ребенка в течение определенного законом периода зачатия после того, как развод стал окончательным, даже если этот ребенок не является биологическим потомком мужа. Помимо Турции, такие положения есть, например, в Афганистане, Польше, Греции, Хорватии, Латвии, Македонии, Нигере и Испании (jurisPK/BGB/Gärtner/Duden, Art 19 EGBGB Rz. 64).

Для мужа, принадлежащего к такому государству, это означает, что он должен оспорить отцовство ребенка, родившегося в период зачатия после того, как развод стал окончательным, если он не хочет брать на себя роль законного отца. Чтобы подстраховаться, адвокат должен посоветовать узнать у матери, родила ли она ребенка до окончания периода зачатия. При необходимости эту информацию можно также проверить в органах регистрации по месту жительства, так как ЗАГС уведомляет органы регистрации по месту жительства о рождении ребенка, которое было зарегистрировано у него. Кроме того, в заявлении об оспаривании отцовства следует указать

¹ NB: Период зачатия - это период, используемый для установления отцовства. В немецком законодательстве

период зачатия определяется в § 1600d абз. 3 предложение 1 ГГУ как период с 300-го по 181-й день беременности.

Апелляционное производство было урегулировано путем отзыва апелляции.

Параллельная ссылка(и):

FamRZ 2016, 1847

NJW 2016, 3171

MDR 2017, 155

причины, по которым разведенный муж приобрел отцовство по закону своей страны. Это поможет избежать проблем, как в данном случае, когда разведенный муж отозвал заявление об оспаривании отцовства после того, как суд сослался на то, что «неясно, что устанавливает отцовство». Наконец, следует отметить, что оспаривание отцовства разведенным мужем в соответствии со ст. 20 EGBGB регулируется любым законом, который приводит к установлению отцовства (Erman/Hohloch, 14th ed., Art. 20 EGBGB para. 9; Krenzler/Borth/Grziwotz/Siede, 2nd ed., ch. 3 A para. 161). В данном случае это означает, что отцовство могло быть оспорено только мужем в соответствии с турецким законодательством. Согласно этому закону, срок оспаривания отцовства составляет всего 1 (!) год (ст. 289 Гражданского кодекса Турции).

Сложнее оценить правовую ситуацию, если биологический отец желает признать отцовство в таком случае, поскольку в соответствии с § 1594 абз. 2 BGB признание не имеет силы, пока существует отцовство другого мужчины. В этом случае спор мнений, справедливо оставленный BGH открытым, должен будет решить, имеет ли приоритет ссылка на германское право, в результате чего признание вступит в силу (согласно точке зрения, отдающей предпочтение обычному месту жительства или истинности родства), или принцип приоритета, согласно которому турецкое право родства будет превалировать (о споре мнений Krenzler/Borth/Grziwotz/Siede, 2nd ed., ch. 3 A para. 154 ff.). Это может означать, что мужчина, который также желает получить статус отца, не сможет достичь этой цели путем признания отцовства, а только путем оспаривания отцовства по закону родины мужа и одновременного обращения за установлением своего отцовства.

Примечание Данное дело показывает, насколько важно в таких случаях обращать внимание на особенности статусного права страны проживания отца. Если отец пропустил срок для оспаривания по турецкому праву (на что есть некоторые указания), он не сможет предъявить биологическому отцу иск о взыскании алиментов, которые он выплачивал в соответствии с §§ 1613 абз. 2, 1607 абз. 3 BGB из-за выплаченных им алиментов; пока существует его отцовство по статусному праву, отцовство биологического отца не может быть установлено произвольно (BGH от 11 января 2012 года - XII ZR 194/09, FamRZ 2012, 437 = FamRB 2012, 110; см. также OLG Hamm от 18 февраля 2013 года - II-8 WF 13/13, FamFR 2013, 395).

Примечание редактора: